

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 16:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Czy człowiek może uczynić sobie bogów? Przecież to nie są bogowie!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Bo czy człowiek może stworzyć sobie bogów? Przecież to nie będą bogowie!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Czy człowiek może uczynić sobie bogów? Przecież to nie są bogowie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Izali sobie człowiek uczynić może bogów? ponieważ sami nie są bogami.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Izali uczyni sobie człowiek bogi? A oni nie są bogowie!
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Czy może człowiek uczynić sobie bogów? To przecież wcale nie są bogowie!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Czy człowiek może uczynić sobie bogów? Przecież to nie są bogowie!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Czy człowiek może sporządzić sobie bogów? Oni nie są bogami!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Czy może człowiek zrobić sobie bogów? Przecież to nie są bogowie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Czyż może człowiek sam sobie tworzyć bogów? Nie są więc oni bogami!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Чи людина зробить собі богів? І вони не є богами.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Czy ludzie mogli sobie tworzyć bóstwa, choć przecież sami nie są bóstwami?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Czyż ziemski człowiek może sobie uczynić bogów, skoro nie są oni bogami?